

Časopis České kardiologické společnosti | Journal of the Czech Society of Cardiology

Časopis České kardiologické společnosti Cor et Vasa s přílohou Kardio vychází v rozsahu 12 čísel ročně a je periodikem pro kardiologii, angiologii, kardiovaskulární chirurgii, intervenční radiologii a vyšetřovací a zobrazovací metody v kardiologii a angiologii. Uveřejňuje editoriały a přehledové články, původní, předběžná a speciální sdělení klinická a experimentální, výsledky výzkumných studií, recenze knih a abstrakta originálních sdělení vybraných časopisů, zprávy z kongresů a konferencí, besedy, ankety, diskuse, polemiky, komentáře, informace z České kardiologické společnosti i z Evropské kardiologické společnosti a jiné aktuality ze zahraničí. Příspěvky jsou publikovány v češtině nebo ve slovenštině a/nebo v angličtině.

Žádný z materiálů publikovaných v časopise Cor et Vasa nesmí být jakkoli kopírován nebo rozmnožován za účelem dalšího šíření bez písemného souhlasu vlastníka autorských práv. Pořizovat a rozepisovat kopie obsahu tohoto časopisu nebo jeho částí je oprávněna pouze redakce.

Vydavatel neodpovídá za údaje a názory uvedené autory v jednotlivých příspěvcích ani za faktickou a jazykovou stránku inzerce.

Cor et Vasa je citována v databázích EMBASE a Scopus.

Příspěvky v češtině nebo ve slovenštině nebo v angličtině, zpracované podle Pokynů pro autory, zasílejte na adresu:

Redakce časopisu Cor et Vasa

Prof. MUDr. Michael Aschermann, DrSc. (vedoucí redaktor)

II. interní klinika kardiologie a angiologie, Všeobecná fakultní nemocnice a 1. lékařská fakulta Univerzity Karlovy

U Nemocnice 2, 128 08 Praha 2, Česká republika

e-mail: mascher@vfn.cz

Cor et Vasa, the journal of the Czech Society of Cardiology, with its supplement Kardio, appears in 12 issues a year and covers various issues of cardiology, angiology, cardiovascular surgery, interventional radiology, and examination and imaging techniques in cardiology and angiology. It features editorials, review articles, original, preliminary and special communications (clinical and experimental), results of research studies, book reviews, and abstracts of original presentations from selected journals, reports on congresses and conferences, meetings, polls, discussions, polemics, comments, information from the Czech Society of Cardiology and the European Society of Cardiology as well as other topical international news items. The contributions are published in Czech, Slovak, or English.

No material published in Cor et Vasa can be copied or reproduced in any form for the purpose of dissemination without the written consent of the copyright owner. It is only the Editorial Office who is authorized to make and distribute copies of the journal contents, or parts thereof.

The publisher is not responsible for data and views presented by the authors in their contributions, or for the factual and linguistic aspects of advertisements.

Cor et Vasa is excerpted in EMBASE and Scopus databases.

Contributions in Czech, Slovak or English conforming to the Instructions to authors, should be sent to:

Prof. M. Aschermann, MD, DSc (Editor-in-Chief)

Cor et Vasa

Department of Internal Medicine II, General University Hospital and Charles University School of Medicine I

U Nemocnice 2, 128 08 Prague 2, Czech Republic

e-mail: mascher@vfn.cz

Redakční rada | Editorial Board

Vedoucí redaktor | Editor-in-Chief

Michael Aschermann

Senior redaktor | Senior editor

Vladimír Staněk

Zástupci vedoucího redaktora | Scientific Editorial Board

Preventivní kardiologie – Renata Cífková

Zobrazovací metody – Josef Vymazal

Farmakoterapie – Jiří Vitovec

Srdeční selhání – Jindřich Špinar

Intervenční kardiologie – Josef Veselka

Akutní kardiologie – Jan Bělohávek

Arytmologie – Miloš Táborský

Plicní cirkulace – Pavel Jansa

Trombokardiologie – Jan Kvasnička

Záležitosti EKS – Petr Widimský

Členové redakční rady | Members of Editorial Board

Lubomír Berka, Roman Čerbák, Petr Fridl, Jaromír Hradec,

Václav Chaloupecký, Václav Chaloupka, Petr Kala, Josef Kautzner,

Aleš Linhart, Ivan Málek, Bohuslav Ošťádal, Jan Petrášek, Jana Popelová,

Hana Rosolová, Hana Skalická, Lenka Špinarová, Michael Želízko

Šíří redakční kruh | Consultants of Editorial Board

Marek Bělohávek, Scottsdale, USA; Jiří Fröhlich, Vancouver, Kanada;

Pavel Hamet, Montreal, Kanada; Pavel Jerie, Reinach, Švýcarsko;

Marek Malík, Londýn, Velká Británie; Martin Pěnička, Aalst, Belgie;

Martin Riedel, Mnichov, Německo; Alexander Schirger, Rochester, USA;

Zdeněk Slavík, Londýn, Velká Británie

Vydavatel | Editor

Česká kardiologická společnost / Czech Society of Cardiology

Pekařská 72, 602 00 Brno

Předseda | President

Doc. MUDr. Václav Chaloupka, CSC.

Nakladatel | Publisher

MEDICAL TRIBUNE CZ, s. r. o.

Na Moráni 5, 128 00 Praha 2

Česká republika / Czech Republic

Tel.: +420 224 916 916, Fax: +420 224 922 436

e-mail: mt@tribune.cz, www.e-coretrava.cz

Ředitel | Managing Director

Mgr. Jaroslav Hořejší

Redakce | Editorial Office

Mgr. Jiřina Kadeřávková

Tel.: +420 604 987 300, e-mail: kadepravkova@tribune.cz

Inzerce | Advertising Sales Staff

Tel.: +420 224 916 916, Fax: +420 224 922 436, e-mail: obchod@tribune.cz

Vydavatel ani nakladatelství neručí za kvalitu a účinnost jakéhokoli výrobku nebo služby nabízených v reklamě nebo jiném materiálu komerčního povahy.

Neither editor nor publisher does not guarantee the quality and efficacy of any product or services offered in advertisements or any other material of commercial nature.

Předplatné | Subscription

POSTSERVIS, postabo.prstc@cpost.cz, tel.: +420 284 011 842, 844

Sazba | Typesetting

Radka Pojkarová, e-mail: pojkarova@tribune.cz

Tisk | Print

Tiskárna REPROPRINT, s. r. o.

Vychází 12 čísel (+ suplementa) ročně

/ 12 issues (+ supplements) a year

Povoleno Ministerstvem kultury ČR E 18519

ISSN 0010-8650 (print), ISSN 1803-7712 (online)

Copyright: © 2009 Česká kardiologická společnost

Cor et Vasa

ÚVODNÍK | EDITORIAL

Cor et Vasa – číslo zaměřené na kasuistická sdělení

M. Aschermann 254

PŮVODNÍ SDĚLENÍ | ORIGINAL CONTRIBUTIONS

Implantace stentů do významných stenóz karotických tepen s použitím protektivního systému FilterWire EZ™

Implantation of stents into significant carotid artery stenoses using the FilterWire EZ™ system

J. Veselka, P. Zimolová, P. Stanka, L. Martinkovičová, D. Černá, J. Fiedler, P. Hájek, M. Malý, D. Zemánek, R. Adlová, D. Tesař, A. Tomek, M. Šrámek 255

Historie chirurgické léčby transpozice velkých arterií v dětském věku a výsledky těchto operací u nás

The story of surgical treatment of transposition of the great arteries in childhood and results of such treatment at our department

B. Hučín, M. Voříšková, M. Šamánek, V. Chaloupecký, O. Reich, J. Škovránek 260

Charakteristika a farmakoterapie nemocných s chronickým systolickým srdečním selháním ischemické etiologie v České republice

The characteristics and drug therapy of patients with chronic systolic heart failure of ischemic etiology in the Czech Republic

J. Hradec, J. Wikstrand, L. Černáková 268

Beneficial effect of antioxidants and polarized light on selected metabolic and echocardiographic parameters in diabetics

Příznivé účinky antioxidantů a polarizovaného světla na vybrané metabolické a echokardiografické parametry u diabetiků

P. Palacka, J. Murín, J. Kucharská, I. Waczulíková, K. Dostálová, M. Čížová, Š. Moricová, A. Gvozdičková 274

KASUISTIKY | CASE REPORTS

Léčba závažné plicní hypertenze sildenafilem u kandidáta transplantace srdce pro pokročilé srdeční selhání

Treatment of severe pulmonary hypertension with sildenafil in a heart transplant candidate for advanced heart failure

M. Cihlová, H. Al-Hiti, V. Melenovský, I. Málek, J. Kautzner 279

Amyloidóza, systémové onemocnění s méně obvyklým postižením srdce

Amyloidosis, a systemic disease with less common involvement of the heart

S. Michálková, M. Janotka, E. Mandysová, K. Koubek, J. Škoda, H. Malíková, L. Šedivá, M. Tábořský 282

Popis jedné zástavy sinu

The case report of a patient with sinus arrest

A. Myjavec, J. Kvasnička, A. Havlíček, P. Vojtíšek 285

Kombinovaná perkutánní intervence na koronárním a renálním řečišti

Combined percutaneous intervention in the coronary and renal arterial beds

M. Želízko, M. Polák, M. Zatloukal, M. Burgelová 290

Pseudoaneurysma dolní stěny levé komory jako komplikace asymptomaticky proběhlého infarktu myokardu dolní stěny, kombinovaná s ischemickou mitrální insuficiencí

A left ventricular inferior wall pseudoaneurysm as a complication of an asymptomatic inferior wall myocardial infarction, combined with ischemic mitral regurgitation

R. Karlík, M. Tesák, O. Ludka, T. Poledníková, P. Piler, P. Kala, O. Boček, J. Špinar 294

OBRAZY V KARDIOLOGII | IMAGING TECHNIQUES IN CARDIOLOGY

Izolovaná infekční endokarditida trojicípe chlopně s protrahovanou pleuropneumonií

Isolated infectious tricuspid valve endocarditis with protracted pleuropneumonia

J. Král, E. Kábrtová, H. Sedláková, J. Theuer 297

Raritní komplikace při uzávěru defektu septa síní Amplatzovým okluderem

A rare complication of septal defect closure with the Amplatz occluder

M. Běhounek, A. Novák, R. Špaček, M. Bystrouň, J. Jakabčin, J. Dvořák, P. Červinka 299

KOMENTÁŘ | COMMENT

Karotický stenting – „evidence based“ vs. realita

Komentář k práci autorů Veselka a spol.: Implantace stentů do významných stenóz karotických tepen s použitím protektivního systému FilterWire EZ™, který je otištěn v tomto čísle Cor et Vasa na straně 255–259

M. Želízko 302

DOPISY | LETTERS

Farmakoterapie po infarktu myokardu

Dopis ke stejnojmennému úvodníku Jiřího Vítovce a Jindřicha Špinara (Cor Vasa 2009;51(2):90–1)

P. Jerie 304

Odpověď MUDr. Pavlu Jeriemu

J. Vítovec, J. Špinar 304

Kardio

STRÁNKA K ZAMYŠLENÍ

Co všechno (ne)víme o statinech

F. Kölbel 306

Z KONGRESŮ, KONFERENCÍ, SYMPOSIÍ

XXXIV. angiologické dny s mezinárodní účastí

D. Karetová 307

RECENZE

Jan Lukl a spolupracovníci: Fibrilace síní

J. Petrášek 308

ZPRÁVY Z ČKS

Zápis ze schůze výboru ČKS, konané dne 27. února 2009 v Praze

L. Klímová I. Kraicigerová, V. Chaloupka 310

Plánované výdaje ČKS na rok 2009 311

Udělování grantů ČKS od roku 2009 312

KALENDÁŘ ODBORNÝCH AKCÍ 313

SEZNAM FIREM INZERUJÍCÍCH V TOMTO ČÍSLE 314

NA OBÁLCE TOHOTO ČÍSLA:

Chirurgická extrakce deformovaného Amplatzova okluderu ze společné femorální tepny; vpravo dole je extrahovaný okluder se zavaděčem

(Běhounek M et al. Raritní komplikace při uzávěru defektu septa síní Amplatzovým okluderem, strana 299–230)

Z OBSAHU PŘÍŠTÍHO ČÍSLA:

Náhrada aortální chlopně u nemocných ve věku nad 80 let

Odložený uzávěr hrudníku u novorozenců po operaci vrozené srdeční vady

Trojrozměrná intraoperační transesofageální echokardiografie

Embolizační komplikace protézové endokarditidy

Objemné aneurysma v místě akutního uzávěru pravé koronární tepny prezentující se akutním infarktem myokardu spodní stěny levé komory